

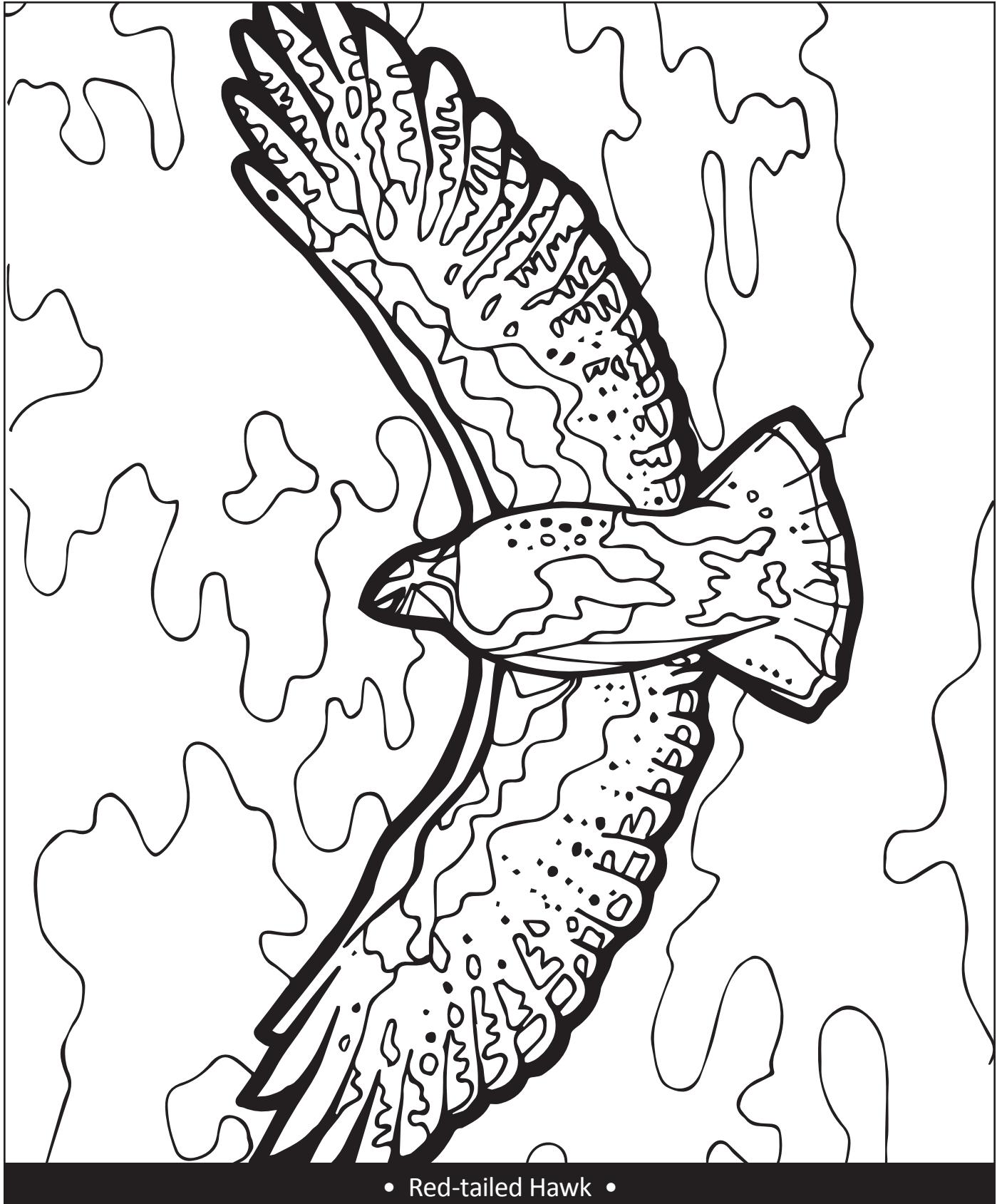
Government of
Northwest Territories

Gouvernement des
Territoires du Nord-Ouest

COLOURING BOOK LIVRE DE COLORIAGE

HAWKS AND FALCONS • ÉPERVIERS ET FAUCONS





Latin name: *Buteo jamaicensis*

French name: Buse à queue rousse

Fun facts:
(a) Red-tail hawks will steal prey from other raptors.
(b) Red-tailed hawks have a loud piercing scream that is often used in movies for sound effects.

Nom latin : *Buteo jamaicensis*

Nom français : Buse à queue rousse

Faits intéressants : (a) Les buses à queue rousse sont connues pour voler les proies des autres rapaces. (b) Les buses à queue rousse émettent un cri strident que l'on utilise souvent comme effet sonore dans les films.



• Northern Goshawk •

Latin name: *Accipiter gentilis*

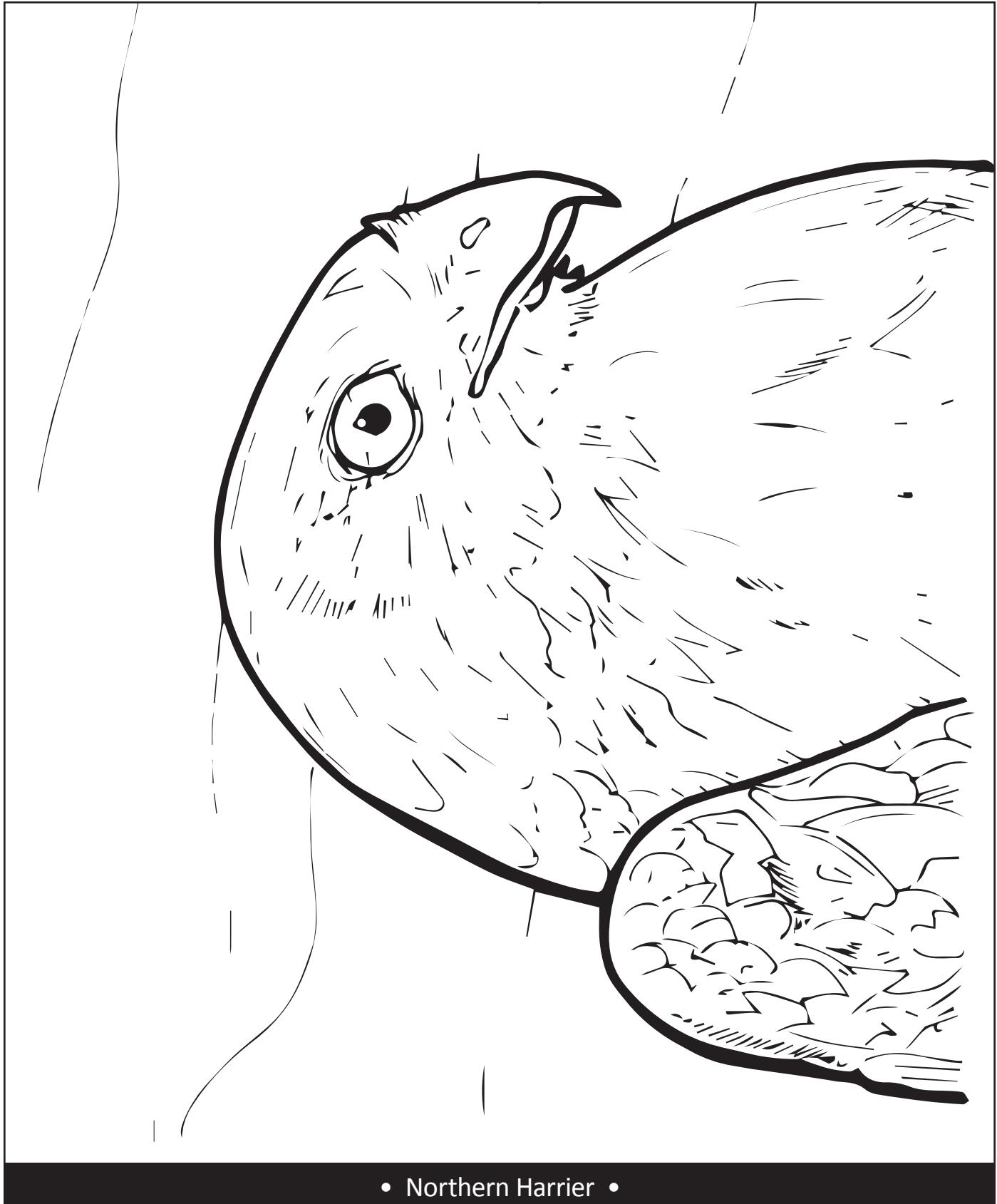
French name: Autour des palombes

Fun fact: Northern goshawks are silent gliders that strike their prey feet first.

Nom latin : *Accipiter gentilis*

Nom français : Autour des palombes

Faits intéressants : Les autours des palombes planent en silence jusqu'à leurs proies, qu'ils attrapent avec leurs serres.



• Northern Harrier •

Latin name: *Circus hudsonius*

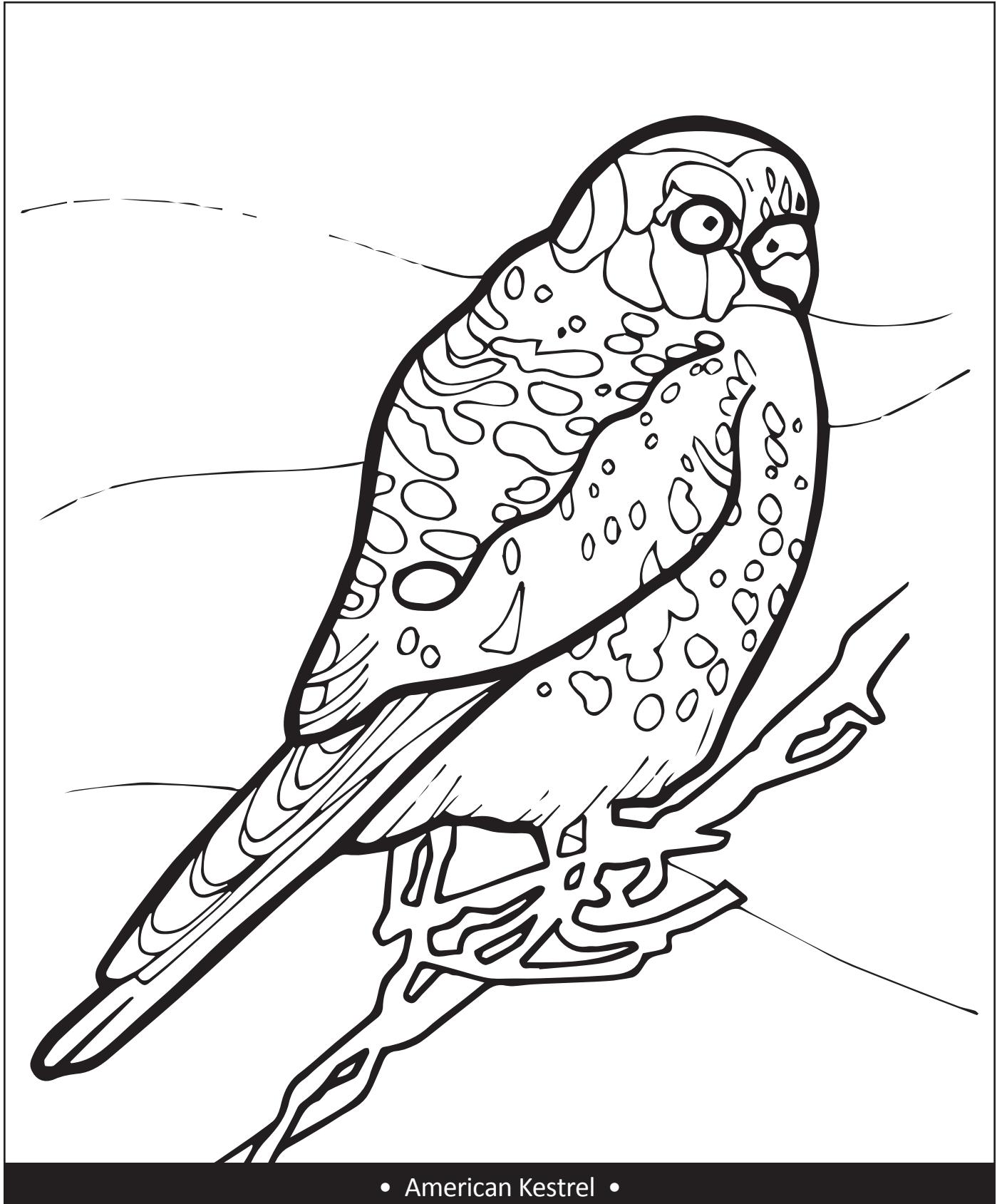
French name: Busard Saint-Martin

Fun facts:
(a) The northern harrier is also called the hen harrier or marsh hawk.
(b) The nickname for a male harrier is the grey ghost.

Nom latin : *Circus hudsonius*

Nom français : Busard Saint-Martin

Faits intéressants : (a) Le busard Saint-Martin porte aussi le nom de busard des marais.
(b) En anglais, le mâle de l'espèce est surnommé « grey ghost »,
ce qui signifie fantôme gris.



• American Kestrel •

Latin name: *Falco sparverius*

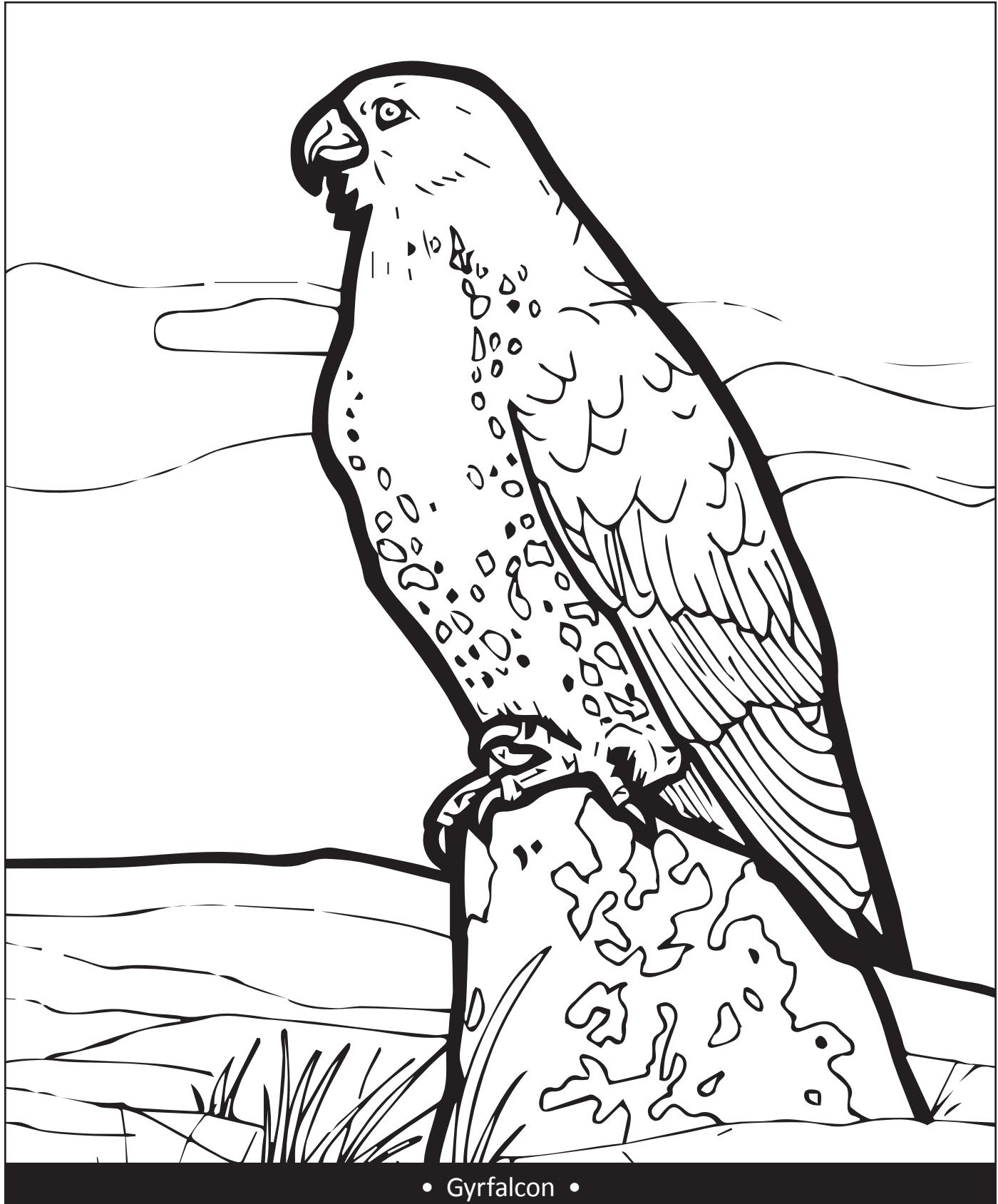
French name: Crêcerelle d'Amérique

Fun fact: The dark spot on the kestrel's face prevent sunlight from reflecting back into the bird's eyes.

Nom latin : *Falco sparverius*

Nom français : Crêcerelle d'Amérique

Faits intéressants : La tache sombre sur le visage de la crécerelle d'Amérique empêche la lumière du soleil d'aveugler l'oiseau.



• Gyrfalcon •

Latin name: *Falco rusticolus*

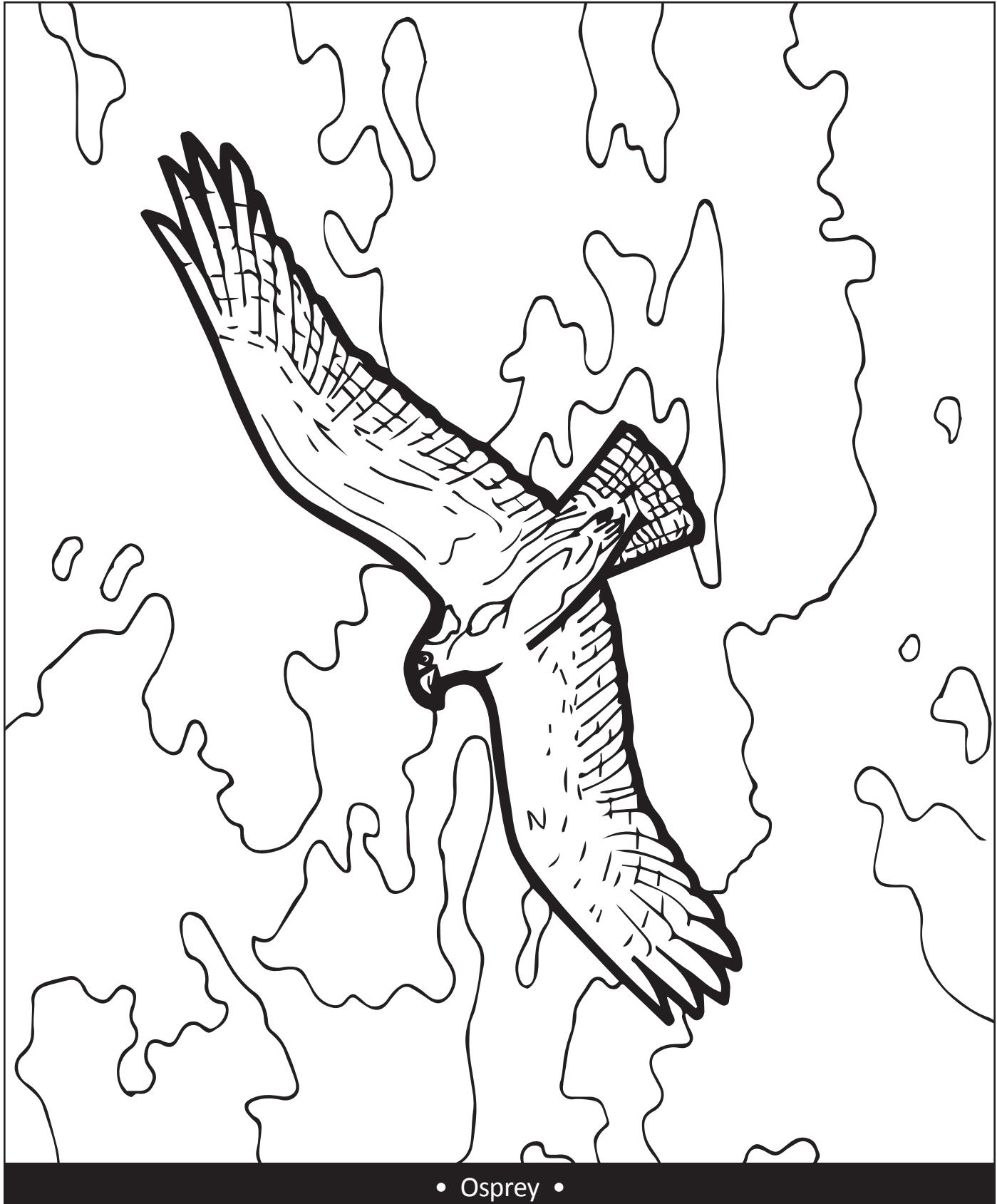
French name: Faucon gerfaut

Fun fact: The gyrfalcon is the territorial bird.

Nom latin : *Falco rusticolus*

Nom français : Faucon gerfaut

Faits intéressants : Le faucon gerfaut est l'oiseau emblème du territoire.



• Osprey •

Latin name: *Pandion haliaetus*

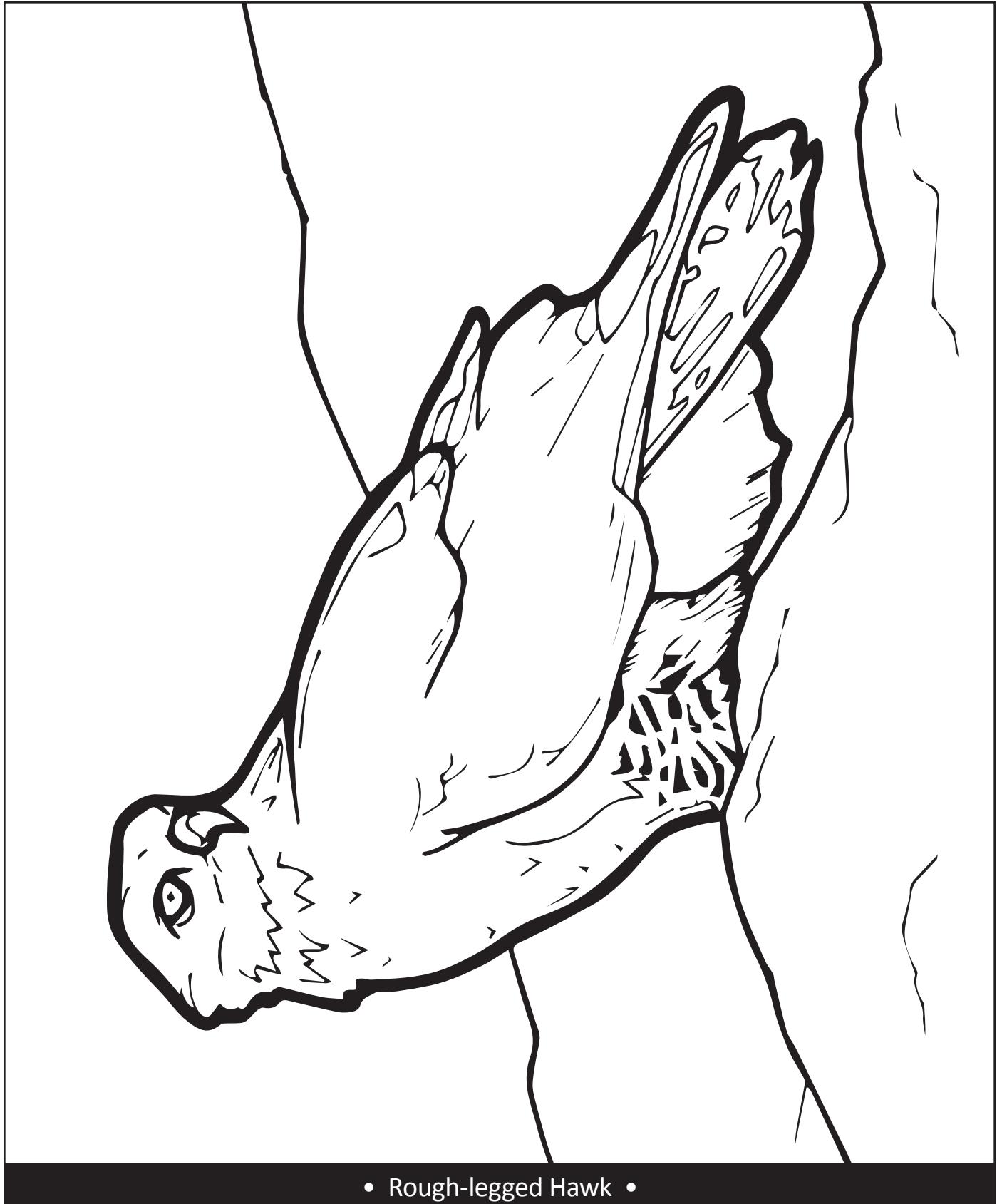
French name: Balbuzard pêcheur

Fun facts:
(a) An osprey can dive as deep as three feet into water.
(b) Ospreys have an outer toe that is reversible.

Nom latin : *Pandion haliaetus*

Nom français : Balbuzard pêcheur

Faits intéressants : (a) Le balbuzard pêcheur peut plonger jusqu'à trois pieds de profondeur. (b) Le balbuzard pêcheur a un doigt externe qui est réversible.



• Rough-legged Hawk •

Latin name: *Buteo lagopus*

French name: Buse pattue

Fun fact: The rough-legged hawk received its name because of its feathered legs and toes.

Nom latin : *Buteo lagopus*

Nom français : Buse pattue

Faits intéressants : La buse pattue a les pattes et les serres recouvertes de plumes, d'où son nom.



• Merlin •

Latin name: *Falco columbarius*

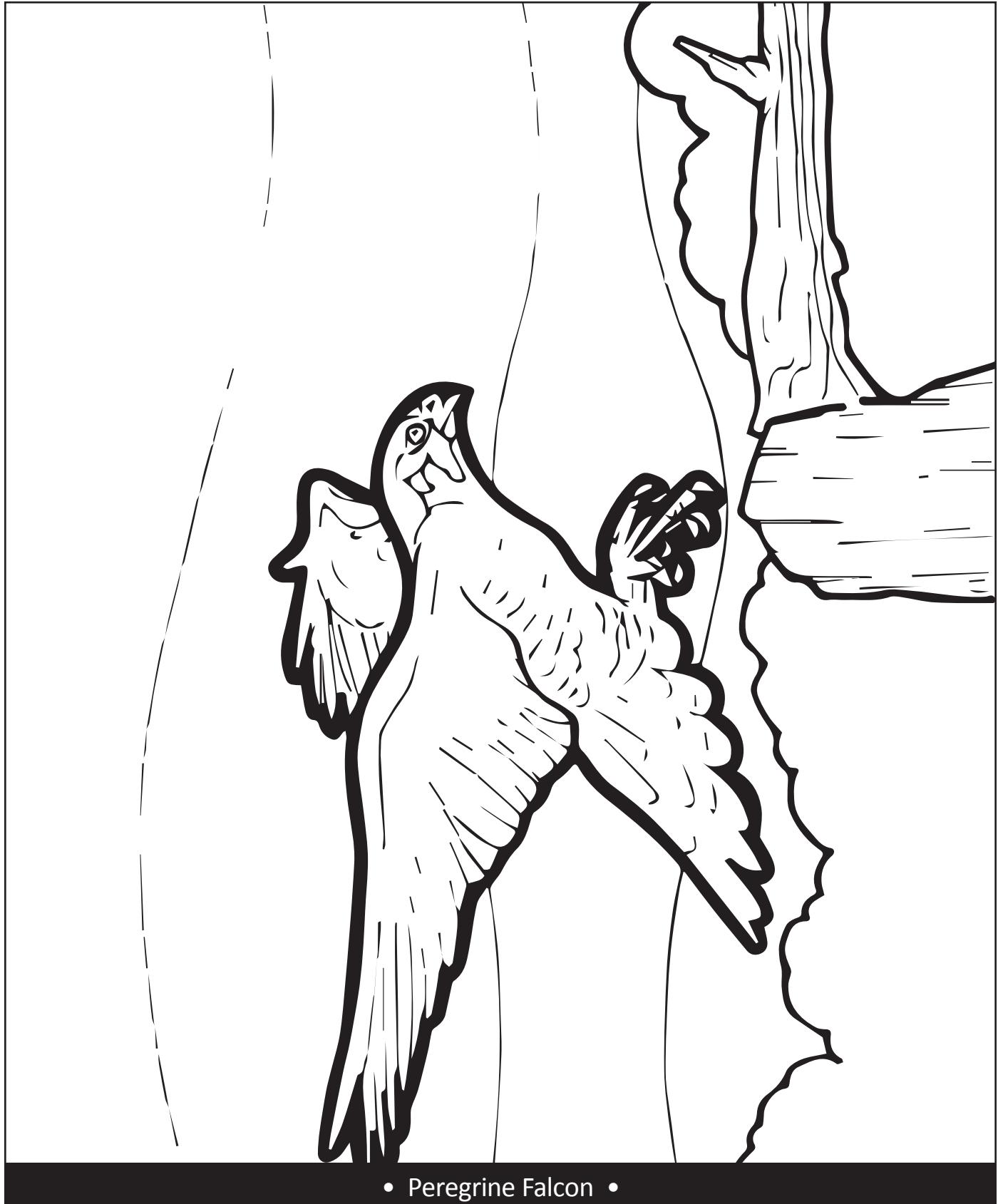
French name: Faucon émerillon

Fun fact: Merlin's will reuse another bird's abandoned nest.

Nom latin : *Falco columbarius*

Nom français : Faucon émerillon

Faits intéressants : Le faucon émerillon est connu pour réutiliser les nids abandonnés par d'autres oiseaux.



• Peregrine Falcon •

Latin name: *Falco peregrinus*

French name: Faucon pèlerin

Fun fact: The peregrine falcon is the fastest animal on the planet.

Nom latin : *Falco peregrinus*

Nom français : Faucon pèlerin

Faits intéressants : Le faucon pèlerin est l'animal le plus rapide sur Terre.



• Golden Eagle •

Latin name: *Aquila chrysaetos*

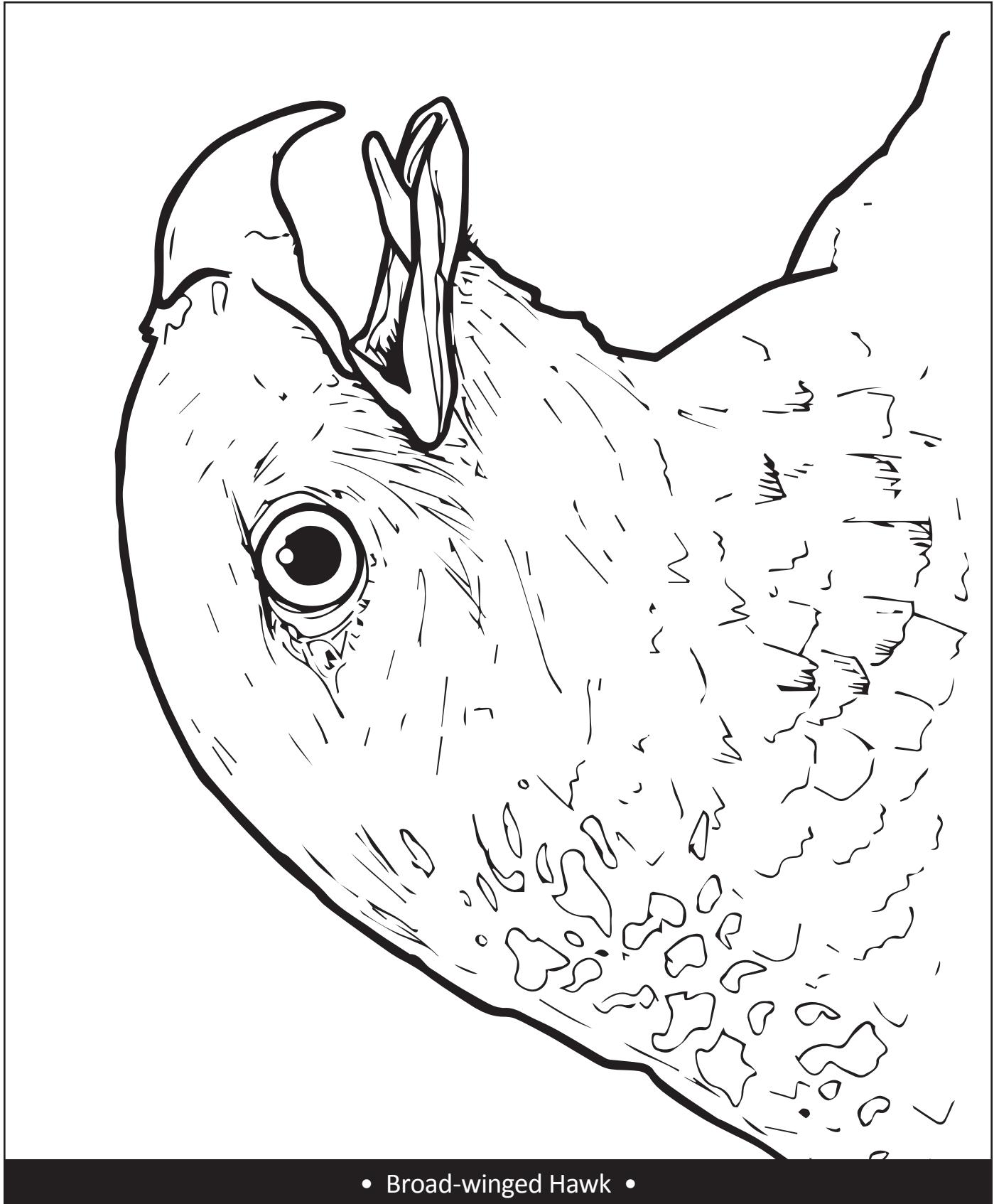
French name: Aigle royal

Fun fact: An eagle can rotate its head about 270 degrees.

Nom latin : *Aquila chrysaetos*

Nom français : Aigle royal

Faits intéressants : Un aigle peut tourner sa tête jusqu'à environ 270 degrés.



• Broad-winged Hawk •

Latin name: *Buteo platypterus*

French name: Petite buse

Fun fact: A large group of broad-winged hawks is called a kettle.

Nom latin : *Buteo platypterus*

Nom français : Petite buse

Faits intéressants : La petite buse est la plus petite du genre *Buteo*.



• Bald Eagle •

Latin name: *Haliaeetus leucocephalus*

French name: Pygargue à tête blanche

Fun fact: Bald eagles name came from the Old English 'balde' for their white heads.

Nom latin : *Haliaeetus leucocephalus*

Nom français : Pygargue à tête blanche

Faits intéressants : Le pygargue à tête blanche construit le plus gros nid d'oiseau connu en Amérique du Nord.



• Sharp-shinned Hawk •

Latin name: *Accipiter striatus*

French name: Épervier brun

Fun fact: Sharp-shinned hawks have yellow pencil-like legs that make them look long.

Nom latin : *Accipiter striatus*

Nom français : Épervier brun

Faits intéressants : Les pattes de l'épervier brun sont jaunes et effilées comme des crayons.



• Swainson's Hawk •

Latin name: *Buteo swainsoni*

French name: Buse de Swainson

Fun fact: Swainson's hawks will migrate in flocks.

Nom latin : *Buteo swainsoni*

Nom français : Buse de Swainson

Faits intéressants : Les buses de Swainson migrent en groupes.

Government of Gouvernement des
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest

COLOURING BOOK LIVRE DE COLORIAGE

HAWKS AND FALCONS • ÉPERVIERS ET FAUCONS



Drawings completed by Hunter Handley and Patricia Lacroix.